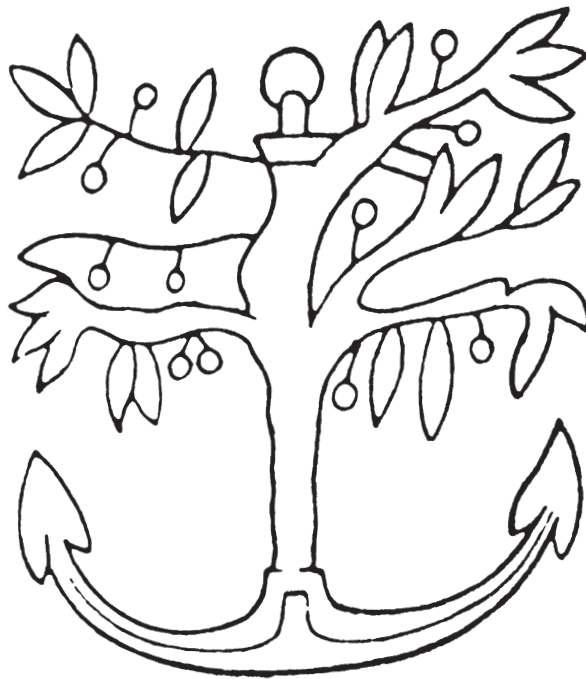


Revista  
de Estudios  
Marítimos  
del País Vasco

# ITSAS *m e m o r i a*

5 2006



## U·M

UNTZI MUSEOA · MUSEO NAVAL  
Donostia · San Sebastián

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA • DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

Diputatu Nagusia • Diputado General

JOXE JOAN GONZALEZ DE TXABARRI

Kulturako Zuzendaria • Director de Cultura

IMANOL AGOTE ALBERRO

ITSAS MEMORIA. REVISTA DE ESTUDIOS MARÍTIMOS DEL PAÍS VASCO

Argitaratzailea • Edita

UNTZI MUSEOA (GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA)  
MUSEO NAVAL (DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA)  
Donostia-San Sebastián (Ekaina, 2006-Junio, 2006)

DiruLaguntza • Colaboración financiera

EUSKO JAURLARITZA. NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA  
GOBIERNO VASCO. DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

Proiektua, zuzendaritza eta koordinazioa • Proyecto, dirección y coordinación

SOCO ROMANO, JOSÉ MARÍA UNSAIN  
(AIRU Zerbitzu Kulturalak • AIRU Servicios Culturales)

Aholkularitza Batzordea • Comité Asesor

JUAN APRAIZ, AINGERU ASTUI, JOSÉ ANTONIO AZPIAZU, MICHAEL BARKHAM,  
JOSÉ LUIS CASADO, SELMA HUXLEY, MANUEL IZAGIRRE, ERNESTO LÓPEZ LOSA  
FÉLIX LUENGO, JOSÉ LLOMBART, MANUEL MONTERO, JOSÉ LUIS ORELLA,  
JUAN PARDO, JOSÉ IGNACIO TELLECHEA, JESÚS M<sup>a</sup> VALDALISO, AINGERU ZABALA

Idazkaria • Secretaria

ANA IZA

Erredakzioa eta Administrazioa • Redacción y Administración

UNTZI MUSEOA • MUSEO NAVAL  
Kaiko Pasealekua, 24 . Paseo del Muelle, 24  
20003 Donostia-San Sebastián. Tel. 943430051  
e-mail: mnaval@gipuzkoa.net

Diseinu eta maketazioa • Diseño y maquetación

JAVIER LÓPEZ ALTUNA, JOSÉ MARÍA UNSAIN

Aurreinprimaketa • Preimpresión

IPAR, S.L.

Moldiztegia • Imprenta

ZYMA

© Gipuzkoako Foru Aldundia • Diputación Foral de Gipuzkoa

I.S.S.N. 1136-4963

Lege gordailua • Depósito legal

Artikulo bakoitzaren edukia autorearen erantzukizuneko da.

La responsabilidad de los contenidos incumbe exclusivamente a los autores.

Azaleko irudia: *Batalla de Pernambuco*.

Antonio Brugadaren olioia, 1858. Donostiako Udala.

Ilustración de cubierta: *Batalla de Pernambuco*.

Óleo de Antonio de Brugada, 1858. Ayuntamiento de San Sebastián.